

# MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

társadalmi és közgazdasági hetilap.

A „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület” hivatalos közlönye.

== Megjelenik minden vasárnap. ==

## Előfétési ár:

Egész évre 6 kor. félre 3 kor. egye szám 29 fillér.  
Előzetési pénzek és reklamációk Hirschl N. könyvnyomdájába küldendők.

Felelős szerkesztő:

**SINKOVICH ELEK**

Kiadó: A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.

Keziratok, levelek s egyéb szerkesztési közlemények a lap szerkesztőségébe küldendők.

Hírdetési díj: 4 hasábos petisors egyzseri hírdetésnél 20 fill. többszöri hírdetésnél soronként 12 fill. Belyegdíj 60 fill. Nyilttér petitorsa 50 fill.

## Vörösmarty.

Ünnepelni, jubilálni nagyon szeret és nagyon jól tud ami lobbanó természeti nemzetünk. Csak némi alkalom kell rá s a feledés mohával elta-kart névre megint friss koszorut fo-nunk és az alkalmiság örömeiben újra föltámasztjuk a végkép eltemetettet.

Aki hétköznapokon eszünk be se jut: ünnepi sorban tömegek élére kerül mint fölkapott jelszó s a méltatlanul mellőzött név diadalával arany betűi-ben ragyog.

Ime az ország apraja-nagyja Vörösmarty Mihályt emlegeti mostan. Iskola-kban, színházakban, úri körökben Vörösmarty emlékeztére szavalnak, énekelnek és pénzt gyűjtenek Vörösmarty Mihály szobrára.

És mindez első sorban, mindenek fölött azért történik, mert a magyar nemzetnek ismét jubilálni van alkalma: száz esztendeje annak, hogy Vörösmarty Mihály (1800. december 1-én) született.

A Szózat, a Fhóti dal, a Vén cigány, a Szép Ilonka költője, a magyar

költői nyelv megalkotója és mestere, a nemzeti költészet izről-izre magyar lelkű fejedelme, akinek fölséges lantján új életre kelt régi dicsőségük az éji. homályból: az örökké való Vörösmarty Mihály 1855. óta kinn porhad a temetőben és a mai nemzedék már-már felejtteni kezdte a mostani izlés szerint csöppet sem dívtos költő-királyt.

Sokszor sirni szerettem volna annak a szomorú tapasztalásnak a révén, hogy Vörösmarty remek munkái a könyves polczokon porladoznak és a magyar nép, mely hálátlanul és hűtlenül elfordult a legszebben, legédesebben zengő, leghatalmasabban zugó költői nyelv csodás erejű mesterétől, — csiripelő incifencek, kuplégyártó komédiások diadalszekerét tolja.

De bármily sötéten gomolyogtak is a felhők a magyar költészet berkei fölött, én vak bizodalommal hittem, hogy lesz még egyszer ünnep a világon! Most szerte az országban eln-mulnak a esörgösapkák és az áhitat hangján zeng mindenütt Vörösmarty

Mihály neve. Gyűlnek a fillérek, a koronák a kis és nagy összegek a magyar költőkirály szobrára: ezer meg ezer ünnepi gyűlekezetben éneklék a Szózatot, szavalják Vörösmarty verseit és dicsőítik Vörösmarty költészetét.

Azonban ez még mindig nem az az ünnep, amelyről Vörösmarty Mihály jóselke álmódott.

Vissza kell térnünk a Vörösmarty szelleméhez. Azokat az eszményeket kell ismét oltárainkra emelnünk, amelyekről Vörösmarty lelkesedett. A magyarság ősi földjeit kell újra fölszántanunk és bevetnünk a Vörösmarty eszméinek magvaival. Akkor valósul majd, amiről Vörösmarty apánk álmódott, hogy lesz még egyszer ünnep a világon! A szóvirágok közé, melyekkel az alkalmi ünneplők Vörösmarty nevét oly dusan koszorozzák, fűzzük piros fonálnak azt a jó kívánságot, hogy ünnep után is, állandóan maradjon köztünk, ihlessen meg, tegyen jó magyarokká, nemzeti munkánk buggó hőseivé a Vörösmarty költészetéből kisugárzó ősmagyar lélek.

## TARGZA.

### Aranymise.

Elhangzott már az esthajali harangzó. A kis falura ráborult az alkonyat. A paplak vadszölös verendáján négyen ültek együtt, a plébános és vendégei. A négy galambősz aggyastán gyermekkorú jóbarát, hosszu idő után hozta össze őket ismét egy ünnepi alkalom: holnap mutatja be a plébános aranymisét. Az előestéjén lakomát rendezett a plébános, a többi vendégek mind elmentek már, csak ők maradtak négyen Vacsora után önkéntelenül elborongtak, ami sehoggy sem tetszett az egyik vendégnek Rázies Gerzson békaskai földbirtokosnak. Nagy vívór volt Rázies egész életében s most hamis kalandok elbeszéléssel iparkodott elúzni az emlékezés felhőit. Múltán már egy párszor megn-evette a társaságot, odaszólt a plébánoshoz, aki néhányszor megkorholta:

Jól van, jól páterkám. Nekem már nincs szükségem javulásra. Hanem hát ha az én szerelmi történetem nem tetszenek, halljunk tőled egyet. ugye beszélgettünk még több mint ötvenesztendős barátságunk alatt sohasem bizalmasan a szerelemről.

A bizarr ötletre elnevették magukat s a három

aggyastán évődni kezdett a tisztelendő ural, hogy mondjon el egy szerelmes történetet. A plébános ajkán bánatos, rezignált mosoly jelent meg. Ha már mindenáron akarjátok, legyen.

Felpillantott a csillagos égre, aztán beszélni kezdett.

\* \* \*

A történet hősét nevezik Frater Titusznak. Ez lett a neve, amikor bekerült papnövendéknek a kolostorba. Hanem, hogy miképpen került be, annak is van története. A püspök földméréje volt az apja Frater Titusznak. Egy napon künn járt a mezőn, meghűtötte magát s belehalt a bajába. Az özvegy egyedül maradt tízenégy esztendősi fiával. Nem maradt semmijük, ki kellett volna költöznök még a kis házból is, ahol eddig laktak, mert hát az már az új földméréő lakása lett volna. De a püspök nem hagyta, hogy nyomorba jussanak.

— Ne busuljon, szólt az özvegyhez. Lesz kenyere holta napjára. Kitanítottam a fiát is, legyen belőle pap, ha letette a vizgákat.

Az özvegy hálásan esőkolta meg az ősz főpap kezét. Persze, hogy pap lesz a fiából, mi is lenne más. Arra azonban senki sem gondolt, hogy ott lakik a szomszédban Welber, a gazdag pék. Volt egy szép leánya, az Eszti. Gyermekkor óta együtt játszott vele a földméréő fiu. Nőttek, nőttek a gyermekek és mikor Eszti süldő lány lett, még töb-

bet együtt voltak, mert hát gyakran átment az özvegyhez segíteni egyet-mást. S pajtáskodásból szerelem lett, nagyobb, mint akarki is hitte volna.

A földméréő fia éppen érettségi vizsgátra készült, amikor az edes anyja nagy beteg lett. Az Eszti ápolta. Az orvos pedig azon a napon mikor a földméréő fia letette a vizgát, megmondta, hogy az özvegynek immáron csak napjai vannak hátra. A fiu sokáig könnyezett odakünn, aztán bejött és leült a beteg ágya mellé, szemben a leánnyal.

— Szegény anyám, susogta hosszu hallgatás után, mennyit szenvedett. Mi lesz belőlem, ha ő is itt hagy, senkim sincs kivüle.

Szeméből lassan pergett alá a könny.

Hát én senki vagyok? szólt a leány közelebb hajolva-hozzá. Az anyádat nem tudom jótólni, de szeretni foglak mindig . . . nagyon, mintha csak a . . . testvéred volnék.

S lassan megsimogatta a fiu fejét. A földméréő fia fölpillantott. Szemük találkozott, kezük egymásba fonódott. Így ültek sokáig némán.

Nem hagyjuk el egymást soha, suttagta végre a fiu s megcsókolta a leány kezét.

Soha . . . soha, ismételte a leány könnyezve. Künn már alkonyodni kezdett, a szobából el-tűnt a napsgár, a beteg asszony fölébredt.

Elnehetsz édes leányom, — szólt Esztihez.

Erre van fölötté sürgős szükségünk nekünk, a ránk virradó huszadik század magyarjainak, akiket összezagyaláltak, sarkainkból kiforgattak, idegen istenek bálványképére elferdítették a meg nem emésztett nemzetközi határok.

Vörösmarty ünnepeim buzgó imádság epedezzen a závezrek ajkain azért, hogy megint a régi dicsőség szent zászlai lobogjanak küzdelmeink utján fejünk fölött.

Isten segíts, népeknek Istene! Add, hogy az a tűz, melylyel most Vörösmarty nevét övezzük, ne muló szalmaláng legyen! Add, hogy Vörösmarty, akinek költészetét az ünnepi alkalom dicsőséggel koszoruzza, időtlen időközön át, a hétköznapi szűrkeségében is igazán a miénk legyen és közöttünk maradjon! Izlést, irányt, honszerelmet, magyar ajkon imádságot jelentsen mindhalálig Vörösmarty Mihály neve.

**Rudnyánszky Gyula.**

### Helyi, vármegyei és vegyes hírek.

— **A körmend—muraszombati vasut engedélyese** Barthalos István a minap Scheiber József főmérnökkel bejárta a tervezett vasutvonalat a trasszérozás előkészítése céljából. A bejárásban részt vett járátunk részéről Pósfay Pongrácz főszolgabíró. Ez alkalommal megbeszélés tárgyát képezte a muraszombati vasuti állomás elhelyezése és többek jelenlétében helyszíni szemle is tartatott. Az eddigi megállapodásokhoz képest az állomás a közközház mögötti mezőn épülne fel s az óvoda előtti hidtól a „pleszán” át a a kórház mellett elvezetve egy új ut nyitnának az állomáshoz.

— **Kinevezés.** Laky Kristóf törvényszéki elnök Cvenits József siklósi járásbíróját díjokot a muraszombati járásbíróshoz telekkönyvi átalakítónak nevezte ki.

— **A muraszombati járási gazdakör** megvesz bármily mennyiségű kézzel szedett, szép tőli körtét és almát, jelentkezhetheti a gazdakör iroda-helyiségében. A választmány.

— **Elhalálozás.** Hegedüs József kir. járásbírósi írnok a lipótmezei telyódyában f. hó 18-án meghalt. Temetése 20-án ment végbe neje és rokonságának részvétele mellett.

— **Névmagyarosítás.** Ferenczek István zsidóhegyi lakos, valamint k. gyermeke Mária nevét belügyminiszteri engedéllyel „Takács”-ra magyarosította

— **Szíves tudomásul.** A Meggyessy-féle hangversenyre, mely egyhármad részben a jót. ker. nőegylet javára rendeztetik, az eddig kibocsátott 2 koronás jegyek már mind elfogytak s most betűjelzéssel oldalszékek bocsátatnak 2 korona árban az igen tisztelt közönség rendelkezésére

— **Köszönetnyilvánítás.** Török Ernő kir. közjegyző ur a lipótmezei magyar olvasókör részére szíves volt Kisfaludy Károlytól „Baldog szerelmem” cz. versenkönyvét ajándékozni, mely szíves ajándékért fogadják ez uton is a kör nevében hálás köszönetemet. Horváth Lajos, elnök.

— **Familiáris verekedés.** A széles körben ismert tótlaki gróf alias Fartély József családi élete nemhogy példásnak nem mondható, de éppenséggel kellemes sem lehet. A minap a grófi család feje kissé többet talált bevenni a murzából, s hazatérvén, kedves életpárját olykép köszöntötte, hogy nekiesett s jól eldöngötte. Azonkívül talpát megszurkálta, hogy emlékezetesebbé tegye a napot. A gyengéd férj cselekedete méltán felbőszítette fiait, a kik anyjuk védelmére kelve, jól elagyabalygálták apjukat, aki a fiait ellen, az asszony pedig férje ellen feljelentést tett a kir. járásbírósnál.

— **Lopás.** Adanits János helybeli sütő Broder Alajos nevű lanonca az éjjeli munka után édesen elsenderedett azon tudatán, hogy zsebében nem csekély összeg nyomja. Mikor azonban felébredt, észrevette, hogy pénzéből 6 korona hiányzik. Megindult a nyomozás a tolvaj után, akit csakhamar sikerült Weisz Ignác 15 éves kujtorgó pékias személyében elcsipni. A beismerésben levő tettest feljelentették a kir. bírósághoz.

— **Biciklista péklegény.** Krivecz György 18 éves muraszombati péklegény a kilik és zsenlyék formázgatása közben arról ábrándozott, hogy milyen jó volna szabadidejét biciklizéssel tölteni. Az ábrándok mezejéről a tetek porondjára lépett s első sorban addig furt-faragott, míg nem életet adott egy ügyes álkulcsnak. Ennek segítségével szeptember hó 13-án éjjel behatolt dr. Geiger Vilmos

muraszombati orvos rendelésőzobájába s elemelt onnan egy kerékpárt. Az e hó 15-én tartott főtárgyalással azzal védekezett a vádlott, hogy ő csak biciklizni akart megtanulni s eszélagalban sem volt ellopni a kerékpárt. A törvényszék azonban arra való tekintettel, hogy a sportifju az éjszakai biciklizés után nem az orvos szobájába vitte vissza a kerékpárt, hanem egy szalmakazalban rejtette el, nem hitte el ezt a furfangos kifogást s Krivecz Györgyöt lopás büntetéséért 7 havi börtönrre ítélte

— **Az iparhatósági megbizottak.** A kereskedelmi miniszter tudvalevőleg revidálni akarja az ipartörvényt. A miniszter felhívta az iparhatóságokat, mondják meg, hogyan kellene szervezni az iparhatósági megbizottak intézményét. A kerületi elüljárók legutóbb tartott értekezletükön választottak a miniszter kérdésére. Az elüljárók szerint az iparhatósági megbizottaknak semmi szükség nincs. A megbizottak megvannak, mert a törvény rendeltére mindeu esztendőben megválasztják őket. De, hogy maguk az iparosok sem bíznak a megbizottaikban, legjobban bizonyítja, hogy csak nyolcz-togatos megye szavazni. A mesterias-iskolák látogatását jobban elvégzik az iskolazékek, mint a megbizottak. A gyárvizsgálatokat az iparfelügyelők végzik és fölösleges, hogy a megbizottak is vizsgálják. Legzélszerubb tehát, ha a miniszter az egész intézményt megszünteti.

— **Talált hulla.** A bodóhegyi határban szerdán virradóra egy férfi hullát találtak a vicinális ut melletti bokrosban. Az orvosrendőri vizsgálat teljesítésee Sinkovics Elek szolgabíró és dr. Czippott Zoltán járásorvos a helyszínen kiszárltak és a holttestben radófalvi illetőségű Ficzó Miklós 56 éves elmebajos emberre ismertek, aki néhány napig Muraszombaton is kóborogt s innen hazamenet közben hirtelen elhunyt. A boncolás megállapította, hogy a halált szivhűdés okozta.

— **Magyar találmány.** Egy fővárosi orvos oly tömlőszoritót konstruált két párhuzamos fémkertben egymáshoz közelíthető hengerkékből, mely a gumicsövet zárja és szivornyóvá alakítja. Az orvos-egyesület tetszéssel fogadta, mert oly zsebben hordható, tiszta és könnyen kezelhető irrigator állítható vele össze, mely a mostani irrigator edényét feleslegessé teszi. Még fontosabb, mert sok betegséget megakadályozott ott, hol folyadékokat (bor, sör, szesz, petroleum stb.) fejtenek. Eddig a szövet szájjal megszárltak, most ezt a kis olcsó eszköz végi. Neve dr. Büchler-féle tömlőszoritó s minden műszer és pinzeáru-üzletben kapható.

— **Postáról.** Azon zéllből, hogy a váltópénztári teendőkkel megbizott kir. adóhivatalok székelyhelyen kívül és főleg a kereskedelmi és iparvialatok telepei, gyárak stb. részére szükséges ezüstpénz beszerzése megkönnyíttessék, a kereskedelmi m. kir. miniszter megengedte, hogy a magyar posta belforgalmában a postautalványok főládó

Jól vagyok . . . jól érzem magam . . . jóéjszakát.

Alig, hogy a leány a szobából kilépett, az övegy közelebb szőlította a fiát.

— Édes fiam, segítgta megtört hangon, érzem, hogy itt az utolsó óram. Itt hagylak nem sokára egészen magadra. De azért nem maradsz pártfogás nélkül. Mikor apád meghalt, anyádnak a püspök adott kenyeret. Gondoskodni fog rólad is. Édes fiam, én papnak szántalak, megmondtam ezt akkor a püspöknek is, akinek anyai halálát tartozunk. Igérd meg nekem . . . az övegy itt már akadozottan kezdett beszélni, . . . igérd meg nekem, hogy engedelmes, jó fia leszel a püspöknek, köteleességű szolgálja az urnak. A fiu megtörtén ros-kadt térdre haldokló anyja ágyánál és fudokolva rebegte:

— Leszen minden a te akaratod szerint, anyám. Az övegy még aznap éjjel meghalt. Rögön átjött Eszti, az apjával együtt. Ennek elmondotta a fiu anyja utolsó rendelkezését. A temetés után már tudta a leány is. Röviden bucsuztak. Nem esett köztük semmiről se szó. A fiu megköszönte a leánynak, hogy olyan jó volt az anyjához, a leány pedig könnyes szemmel nyujtva kezét csak ennyit szólt:

— Isten veled . . . Isten veled. Bocsáss meg, ha valamit vételem volna ellened. Gondolj néha rám is, imádkozzál értem . . .

Az éjtel már a kolostorba töltötte Frater Titusz. A csöndes épületnek ő lett legszöndesebb lakója. Lelkére ölyomsulyal nehezedit a bánat. Nem panszkodhatott senkinek. A kísértések sokat gyötörték. Látta szenvedni azt a leányt, látania kellett. Hetenkint kétszer sétára indultak a kolostorbeli papnövédek. Ha a városból a kálvária kápolnához mentek, utjuk mindig a Weberék háza előtt vitt el. A virágos ablakban ott állt Eszti, valami kézimunkán dolgozgatva. Frater Titusz, akárhogy föltette magában, hogy nem fog az ablakra nézni, mégis bepillantott mindig. Tekintetük találkozott, csak egy röpke pillanatra, de ez elég volt, hogy mind a kettő lássa, mennyire szenved a másik.

Igy tartott ez már hosszú két esztendő óta.

Őszbe hajló nyáron, egy délután nem volt az ablakban a leány. Frater Titusznek föltűnt ez, aggdóni kezdett. Kívére a városból sokáig sétált fel s alá a réten. Majd régi kedves helyére ment, a rozant fahídra, a mohos karfára dölve, némán bántult az alkonyatba. Arra rezzent föl, mikor megnyílt a kápolna ajtaja. Fekete ruhás, halványarcu leány lépett ki rajta, kezében bársonykötésű imakönyvvel, meg egy övegytűrt csipkekenővel. Lassu léptekkel indult lefelé a dombon. Szinte lebegve ment a hidig. Amikor odaért Frater Titusz, csak akkor látta meg. Menekülni akart, de lába mintha gyökeret vert volna, mozdulni sem tudott.

A leány rápillantott, tekintetük egymásba mélyedt. Ince találkoztak szemtől-szembe. Frater Titusz agyán egy pillanat alatt ezer gondolat rohant keresztül. Miért nem tudja hát tekintetét elfordítani? Miért nem tud elfutni? De hát miért is hagyja itt köszönés nélkül. Igen, köszönni fog neki. Ez nem lehet vétek s kalapjához nyult. A leány arczára e pillanatra mintha a derű egy sugára löpözött volna. Frater Titusz már fölemelte kalapját, már ajkán van a köszönés, amikor a kápolna tornyában egyszerre megcsendült az estéli harangszó.

Frater Titusz összererezett, mint egy bűnös, hirtelen mellére vonta a kalapját és szemét lesátve, elfelhardtajkkal rebegte: Ave Maria, gratia plena. Elmondta az estéli imát, aztán visszapillantott. Távol az uton látta a leányt. Alakja mintha még megtörtébb volna, a vállá rángatózók. . . sir.

Napok múltával aztán egyszerre szomorú hírt hallott Frater Titusz a kolostorban. Azt szögták, hogy a Weber Eszti nagy beteg. Emésztő láza van, félrebeszél, seuki sem tudja mi baja. Frater Titusznak eszébe jutottak a leány bucsuzavai: Imádkozzál értem! Lement a kolostor kápolnájába és a Mária oltar elő borulva könyörgött: Oh Szűz Anyánk, gyógyíts meg őt! Egész éjjel imádkozott.

Frater Titusz reggel ájtalan találták társai. Fölvittek, lefektették. Késő délután ébredt föl. Társai azzal a hírral fogadták, hogy holnap aszsziz-

kiköthessék. hogy az utalványozott összeget a rendelkezési hely postahivatala ezüst pénzszélete erejéig ezüstpénzben fizesse ki. E célra előleges, ha a feladó a postautalvány címzett oldalának felső részében ezen szavakat: „Ezüstpénzben fizendő” szembetűnően följegyzi és színes írónal aláírja. Ha ezen rendelkezés hiányában címzett kérés az utalványozott összegnek ezüstérmékben való kifizetését, ezt a hivatalnak ezüst pénzszéletek allományához mérten teljesíteni kell.

— **Korcsmai verekedés.** Vigan folyt a mulatozás a korongi csárdában s a legények jó keve magas fokra hágott a főjaita murcizól. Egyszerre csak megbomlott az egyetértés s kezdtek röpökni a literes üvegek, a melyek közül az egyik nagyon is neki talált utódi a Karasz Antal fejéhez, aki feljelentést tett bántalmazás ellen.

— **Tüzeset.** Mir Antal mártónhelyi lakos pajtájában f. hó 17-én a szalma kigyuladt és a tűz elhamvasztotta a pajtát és különféle takarmány mintegy 1800 korona kárértékben. A tüzet valószínűleg káros 4 éves unokája okozta, aki állítólag gyufával játszott a pajtában.

— **A podgyász-díj szabás reformja.** A podgyász magában is elég kellemetlen, de elkerülni hitelen rossz annak, ki utazik. Hát még ha az a boszúság is jár vele, hogy kegyetlenül drágán kell megfizetni a szállítást. Eddig ugyanis úgy volt, hogy az ember podgyász kocsin akart vitetni két kéztáskát s az egyiknek például husz, a másiknak pedig huszonöt kilogramm volt a súlya, s ezek kilogrammjai podgyász szállításának a díjat kellett fizetnie. Mert a podgyász-szállítás árszabásánál a minimális súlyegység ötven kilogramm, ez ennek megfelelő díjat kellett fizetnie a utasnak két podgyász darabjáért, a mi öszevéve sem volt ötven kilogramm. Hegedűs miniszter most orvosolta ezt az anomáliát s a podgyászra vonatkozóan úgy intézkedett, hogy ezután nem lesznek tekintettel a darabszáma, hanem a súly utak hány darabából álló podgyásznak összes elvált mérik. Minimális súlyegységnek ezután megmarad az ötven kilogramm, azután minden tíz kilogramm után az első zónában tíz, a másodikban husz és minden további zónában husz-husz fillérel többet kell fizetni. Ez az újítás az államvasutak egy összes helyi érdekű vonalain érvénybe lép.

— **Megbeszélést** tartott Pósfay Pongrácz főszolgabíró f. hó 23-án a helybeli városházán a népszámláló bizottsággal, s nekik a következő eljárást részletesen megmagyarázta, egyúttal buzdítván őket hogy a nagyfotosságu népszámlálási ügyben lelkiismeretesen és a legnagyobb pontossággal járjanak el.

— **A Perzsa sah magyar orvos kezelésében.** Kiváló meglepedéssel közölte azon hírt, hogy a perzsaák hatalmas királya az összes európai nagy hírnevű orvosok közül egy magyar

orvost tüntetett ki bizalmával. A híresek közül is a leghíresebb négy francia, három angol és néhány német orvos után konzultálta európai utjában, de ezeknek tudósnya nem állította vissza egész ségét. Házi orvosa, Dr Hugh Adecock ajánlatára ittlétekor Dr. Kovács I nagy hír-evű Hemopatát hívatta magához, a ki hópokkal megelőzte Wagner Khán perza generális fényes sikerrel gyógyította ki nehéz szív-, asthma- és vizkórjából és ezen kedvencz embere által lett Dr. Kovácsra figyelmeztetve. Megérkezésük napján hívatta magához Kovács urat, a ki három napig megfigyelés és vizsgálata után a házi orvossal együtt megállapította a kórimét és a követendő kezelést. Ő felsége a vér-gyógyítás elvei szerint lesz kezelve; egy évig Dr. Kovács I. kezelésében részesül s intézkedett, hogy budapesti orvosát minden 2 hétben értesítse hogylétééről.

— **A magánipar által előállított levelezőlapon alkalmazható felírások.** 1. Belföldön csak oly levelezőlapon használhatók, a melyeknek a címoldal homlokzatán első sorban magyar nyelven „Levelező-lap” felírás van. Másnyelvű jelzések csak külön sorban és csak a magyar nyelvű „Levelező lap” felírása alatt állhatnak. 2. Külföldi nemzetközi forgalomban a magyar nyelvű „Levelező lap” felírás alatt „Carte postale” felírás alatt meg „Fgyetemes posta egyesület — Unio postale universelle” felírással is elláttassanak. 4. A magánipar által előállított levelezőlapon a „m. kir. posta” felíratot, magyar címet, vagy koronát alkalmazni tilos. A felírás hozzáírással, vagy mechanikai módon is helyesbítethető. Ezen szabályoknak meg nem felelő, továbbá az alacsonyág, avagy a papír minősége tekintetében a posta által forgalomba bocsátott levelezőlapoktól eltérő levelezőlapok levelekként kezelendők és a mennyiben mint levelek elégtelenül vannak bérmentesítve, pótdíjjal megpórtandók.

— **Törvény a kereskedelmi alkalmazottakról.** Hegedűs Sándor kereskedelemügyi miniszter a kereskedelmi alkalmazottak országos egyesületének elnöke előtt az a fontos kijelentést tette, hogy az alkalmazottak ügyét épen most ki-válóan aktuálisnak tartja és még a kereskedelmi törvény általános revíziója előtt egy egész külön törvényben akar az alkalmazottakról gondoskodni, amely törvényben a kereskedelmi alkalmazottak jogállása és minden egyéb, az alkalmazottakra vonatkozó rendelkezés, amelyek eddig a kereskedelmi- és ipartörvényben szétszórtva, sok téves értelmezésre, zavarra adtak okot és alkalmat, önálló csoportosítva lesznek egybefoglalva. A kereskedelmi alkalmazottak országos egyesülete, amely évek óta erőlyes mozgalmakban szorgalmazta egy ilyen speciális törvény alkotását, most azon szorgoskodik, hogy az alkalmazottak óhajai minden

irányban megfelelő kielégítést nyerjenek az új törvényben.

**Karácsony.** Már csak rövid idő választ el bennünket Karácsonytól, a keresztény világ legszentebb ünnepe. S ahogy közeledek Karácsony, a Megváltó születésének ünnepe, úgy gyarapodik a családok gondja, mi hiszen Jézuska a családnak. Az ajándék csak akkor lesz igazon Jézusi ajándék, ha nemcsak pillanatnyi örömet okoz, de egyúttal a lélekemésítésére való, a jó erkölcsökre hat. Ne csak anyagi, de szellemi haszna is legyen a karácsonyi ajándékoknak. Ezzel ünnepeink meg legméltóbban a legszebb ünnepe. A könyv, a szellemet művelő lelket nevelő, erkölcsöket tisztító könyv a legméltóbb karácsonyi ajándék. Ez vezet a Magyar Hírlap-ot is, mikor elhatározta, hogy fennállásának tizedik évfordulójára egész kis könyvtárt juttat olvasóinak. Teljes tíz regény lesz a Magyar Hírlap karácsonyi ajándéka, tíz érdekes könyv, a hazai és külföldi szerzők legjelesebbjeinek munkái. A regényirok, kiknek munkái az előfűzött megkapják, a következők: Hazai írók: Jókai Mór, Mikszáth Kálmár, Bródy Sándor, Bárczy István, Herczeg Ferenc. Külföldiek: Georges Ohnet, Emile Zola, Marcel Prevost, Ridder Hagard, Leo Tolstoj. A könyveket ez év december közepén küldik szét, úgy tehát, hogy Karácsony ünnepeire már mindenkinek a kezében lesznek. Erre vonatkozólag pedig a következőket tudatja a kiadóhivatal: Könyv-ajándék csak azok az előfűzött tarthatnak számat, akik közreműködtek a Magyar Hírlap előfűzésénél. Azik egyenkint vásárolják a lapot, vagy közvetve fizetnek elő tőzsdében, párikereskedésben, csomagszállítással, azok nem részesülhetnek ebben a kedvezményben. A könyvek kiosztása, illetőleg szétküldése olyképpen történik, hogy: minden feltevés vagy egészéves előfűzés tőzsdét regényt kap, minden negyedéves előfűzés ötöt regényt, minden hónapos előfűzés kétöt regényt. E megállapított rendszer alól a kiadóhivatal semmi fele kivételt nem tehet. Minden előfűzésnek e szabály alapján járnak ki az ajándék-könyvek. Erre pedig a decemberi előfűzés listajom lesz az irányadó. Így tehát aki most feltevére vagy negyedéves előfűzését illetőleg ötöt regényre tarthat számat. Azok, akik decemberben egy hónapra fizetnek elő, vagy újítják meg az előfűzésüket, két kötetet kapnak. Mindenkinek módjában van tehát már most kiválasztani azt a kategóriát, amely neki és viszonyainak legjobban megfelel. Ezt mindenki maga határozza meg, a kiadóhivatalnak csak az a kérése lehet a közönséghez, hogy a döntést ne halassza sokára, nehogy a könyvek kellő számban való ki-nyomtatása és szétküldése zavarral járjon, ami a sok-sok ezer könyv mellett könnyen megtörténhet. Még csak azt kell mondanunk, hogy a külföldi regények teljesen új, esimes kiállítás, szépen fűzött könyvek lesznek, amelyek nemcsak pillanatnyi örömet szereznek, de minden könyvtárnak díszére és becsületére valnak. Előfűzési ár: félvele 14 korona, negyedvele 7 korona, 1 hónapra 2 k 40 f. a Magyar Hírlap kiadóhivatala Budapest, V. Honvéd-utca 10.

**Nyitlter\*)**

(\*Az e rovat alatti közl. nem vállal fel. a szerk.

## Selyem-damaszt-ruha

9 forinttól

feljebb 12 méter! póstáber és vámentesen szállítva 1 Minták postafordulattal kóstáber; nemkülönbön fekete, fehér és színes „Henneberg-selyem“ 45 krtól 14 frt 65 krt méterenként.

**Henneberg G., selyemgyáros** és. és kir. udvari-szállító **Za- richben.** 4.

tencziás temetés lesz. Ki halt meg? Kérdé A Weber pék lánya: a szép Esztr.

Kimentek a halottas hához. Épen a földet tették rá a koporsóra. Még egyszer látta a leányt. Ajkán bánatos mosolylyal, fekete ruhában feküdt ott, kezében imakönyv és egy kis csipkekezdő. Kívitték a koporsót az udvarra. Frater Titusz egyedül maradt a szobában. Révedező szemmel nézett körül. Szólitották. E pillanatban megakadt szeme egy arcképen, a mely a lefakart tükör sarkába volt tűzve. A fájdalom elvette észét, lekapta a képet és elrejtette. Azután kiment az udvarra, a hol a koporsó körül már sorakozott a kar. Nem tudott énekelni, csak mikor társai figyelmeztették, akkor tért magához. És akkor elementáris erővel tért elő szívéből a fájdalom, melyet beleátott a komor, bubánatos zsolttárba Circum dederunt me dolores inferni. Mindenki könnyezett. A zsolttár elhangzott. Busan, esőndösen megindult a kivársói temetés. Odakün a temetőben némán, falféhen állott meg a sírnál Frater Titusz. A hideg földbe az ő boldogságot temetik most. A koporsóra dobnak egy marék földet az apa és a rokonok. Ugy sugta neki fájó szíve, hogy dobjon ő is egy rögöt.

Lehajolt egy marék földért és oda lépett a sírhoz, könnyes szemmel nézve a koporsót. Fel-emelte kezét, görcsösen összeszorított ujai közül már majd kihallajtott a földet, a mikor

megcsendült a kápolna harangja. Frater Titusz meg-átorodott és ájult tan rögött a sír szélére. Oda siettek, fölemelték. Senki sem sejtette bajának igaz okát.

Frater Titusz nagy beteg lett, az orvosok lemondtak róla. Napokig feküdt eszméletlenül, végre hirtelen magához tért. Suttogva kérte az ápoló szerzetest, hogy hívja a püspököt, annak akar meggyógni.

Mikor az ősz pap megérkezett, Frater Titusz elmondta az ő szomorú történetét, még azt is, hogy eddigi gyónásaiban mindig eltitkolta. Apüspök könnyezve hallgatta végig. Majd megindultan szólt: Nem vétkezél, fiam. Aki az Urnak tett fogadalmat így megtartja, aki a fájdalmat ilyen türelemmel tudja elviselni és a ki így tudott szeretői, azt az Ur megjutalmazza. Föl fogsz épülni és egy hosszú életlen keresztül szolgálod az Istené. És az arcképpel mi legyen? rebegte Frater Titusz. — Ha majd aranyimésedet fogod bemutatni: tedd az oltárra a szent Szűz képe mellé és imádkozzál annak lelki düvéért, a ki most az Ur anygái között imádkozik térted.

A plébános elhallgatott... Majd fölkel s megilletődve így szólt:

— Megyek imádkozni, holnap van az aranyimés.

*Nemeskürri Kiss József.*

20% engedményt kap mindenki!

**GUMMI**

és hálhólyag, az egyedüli legbiztosabb, legmegbízhatóbb és teljesen ártalmatlan, gyorsan és könnyen alkalmazható **örszer** férfiak és nők részére. Ara tucazonként **édesi párisi minőségben** frt 1.-, 2.-, 3.-, 4.-, 5.-, 6.-, 7.- és frt 8.- **Bouts americ.** tucaztja frt 3.-, 4.- és frt 5.- **Női örszerék:** Hasse tanár-féle frt 2.-, **Mensinga** tanár-féle frt 2.50, dr. **Eurlet-féle** frt 3.- darabonként. Ezen női örszerék százsor is használhatók.

**Hölgy szivacsok,** valódi párisi, tucazonként frt 2.-, 3.-, 4.-, 5.- és frt 6.- **Diana-ör** havi kötő nőnek, legjobb a világon, árja frt 2.50.

**Kimerítő árjegyzék** zást borítékban ingyen és bérmentve. Megrendeléseket pontosan és díseretben eszközöztünk utánil mellett vagy a pénz előleges beküldése után 4126 40

**J. REIF, Bécs, Brandstätte 3.**  
1881-ben alapított hírneves higienial specialista cz/g  
ki e hirdetésre hívatkoz!

## Volckmar Berta

hatóságilag vizsgázott zongoratanárnő  
zongora-raktára

és

### kölcsönző intézete

MARBURG, obere Herrengasse 54 földsz.

(a cs. és kir. gymnasium atellőben)

ajánl a legnagyobb választékban

### Új zongorák

(mignon, szalon-  
szárny stb.)

és

### pianino



kereszt-fengelyvel, díofa színezettel, fekete és amerikai matt díofából,  
szintugy

### harmoniumok

(európai és amerikai hangmódszer) a legelőkelőbb  
gyáraktól, eredeti gyári árak mellett.

**Különlegesség**

9—10

### Erhbar-zongorákban.

írásbeli jótállás. — Részletfizetések. — Becseről és elad át-  
játzott zongorákat.

**Olcsó zongora-bérlés.**  
Hangolás elfogadhatk.



## Máriacelli

### gyomorcsépek

a gyomorhajokban kitünően ható, azért mi  
nélkülözhetlen és regimert házi szer.

Étvágytalanság, a gyomor gyenge-

sége, kellemetlen szaga lélegzet, felfúvadás, savanyu  
felpufozás, köhika, gyomoreres, felos nyálkepződés, sarga-  
ság és csomor hányás, gyomor görcs és szorulás hathatos  
eljárás.

Féjtűrés, a gyomor túlterhelése, étel- és itallal,  
májgylizata- és haemorrhoida-bántalmak ellen is mint  
hatható gyógyító szer kipróbálva.

A fentemlített betegségeknel a Máriacelli gyomor-  
csépek évek hosszu során át tett tapasztalatok után  
mint a legjobb szer lett kipróbálva, miről a bizonyítvá-  
nyok egész serege tanúskodik. Egy üveg használati utasítá-  
sál ár 40 kr. kettősüveg 70 kr. Főeljárás:

**Brady Károly,** gyógyszerész a „König von Ungarn“  
gyógyszertárban Bécs I. Fleischmarkt 1

Minden gyógyszerterében kapható.

Főraktár: **Török József,** Budapest, VI. Király utca 12.  
11—24.

### Máriacelli gyomorcsépek

kaphatók:

**BÖLCS BÉLA**

gyógyszertárban,

Muraszombat.

## Az első osztrák Acetylén — gázvilágítási gyár Gratweinban

ajánlja az eddig felül nem mult, minden culturállamban szabadalmazott

### „Gloria“ Acetylén légszeszkészülékét

lakházak, kerti helyiségek, kastélyok, vendéglők, műhelyek, boltok ugy egész városok, faluk megvilágítására.

Az **acetylén légszeszkészülék „Gloria“** mindenkép szem veszélyes, amennyiben hideg acetylént  
állít elő, amely a fent említett előnyön kívül még ama előnyvel is bír, hogy a hideg uton előállított acetylén  
világító hatása sokkal nagyobb, mint a meleg uton előállított acetyléné.

Ezen készülék előnye még az is, hogy lassankint, a szükségletnek megfelelőleg fejleszti az acetylént,  
mert csak így lehetséges a légszesz teljes tisztítása; továbbá a légszesz egészen szárazza lesz téve, ugy,  
hogy a lángja füst, korom — és szagtalan.

Az acetylén világítás a nap világához legközelebb áll, vakítófóhér, teljesen nyugodt, a szemet nem  
bántó, sőt e világítás mellett a legfinomabb színárnyalatot meg lehet különböztetni.

Az acetylén világítás nemcsak a légszesz, hanem a legelősebb világítószere az a mai kornak; a ma-  
stani carbiter mellett egy 30 gyertyaláng erősségével ér fel és óránként 3 fillérbe kerül. Előreláthatólag ezen  
órák jelentékenyen apadni fognak még.

A „Gloria“ készülékem egyszerű szerkezeténél fogva könnyen kezelhető.

Egy 1/2 lángú készülék ára 150 korona, 30 normal-gyertyalángal s 8 órai égéssel.

A felszerelést olcsón számítom.

Szíves megrendelést kér

kiváló tisztelettel

**ALOIS WOCHNAGG**  
Gradwein.

Felvilágosítást ad s a megrendeléseket és felvételeket e téren eszközöl

**WACHTA JÓZSEF**  
könyvkötő,  
Muraszombat.

6—10

**Kávé! Kávé! Kávé!** *jav. soknyomú nagy or.*

Ajánlom kitünő minőségű kávémat a következő igen **olcsó árban:**

1 kiló finom zöld kávé nagyüzemi	forint 1,70
1 kiló középfinom zöld kávé	1,40
1 kiló finom gyöngy kávé	1,60
1 kiló jera kávé sárga nagyüzemi	1,80
1 kiló zöld versány kávé	1,25

**Kiváratra mintákat ingyen és bérmentve küldök!**  
4 1/2 kilós postacsomag teljesen költségmentesen küldetk.

**Eisinger Mór**  
nagykereskedő,  
Szombathely.

**Jó áru jutányos ár!**

5—12

## Butor

nagy választékban, **ó-német,** —  
**fényezett ebédlő- és háló-  
szoba garnitúrák,** a legszebb  
kivitelben, jutányos árak mellett

**Kép- és butor raktár.**

4—52

**Kugler Antal,**  
Graz, Annensirasse Nr. 20.



## CZIMBALOM

Horváth-féle pedálos  
eladó

**Payer Lenke urhölgygnél,**  
Muraszombat.

## URAY TESTVÉREK, REGEDE

vas-, fűszer-, fegyver- és köszénkereskedése.

Bátorkodunk a nagyérdemű közönségnek szives tudomására adni,  
hogy csakis **első rendű styriai** vasból nagy raktárt tartunk s olcsób-  
ban, mint bármely konkurencia, eladjuk.

Továbbá ajánljuk:

**öntött és lemez kályhák** és **tűzhelyeket,** **vaskatlanokat** minden  
**nagyágban,** **szecska** és **répavágókat,** **sertésöléshez hús- és**  
**szalonvágógépeket,** valamint **varrógépeket,** **házi és műhelyi szükséglethez dús**  
**és szép választékban.**

19—20